

## Nye samiske utgivelser – nyhetsbrev oktober 2012

### Faglitteratur - sakprosa



#### Samiske tall forteller 5 – kommentert samisk statistikk 2012/Sami logut mualit 5 – čielggaduvvon sámi statistihkka 2012

*Samiske tall forteller* er en årlig, akademisk rapport som analyserer statistikk fra det samiske samfunnet. Dokumentet berører både effekten av Sametingets politikk over tid, og peker på forhold som kan bedres i det samiske samfunnet. Denne boken er den femte i rekken. Den første ble lansert i 2008. Rapporten skal bidra til økt kunnskap om det samiske samfunnet som kan brukes av regjeringen og Sametinget i det samepolitiske arbeidet, både i konsultasjoner, budsjettforberedelser og tiltaksutvikling. Denne inneholder 5 artikler.

ISBN: 978-82-7367-032-8. Sámi allaskuvla, 2012. 116 s. 100.-

(kan bestilles fra Finnmark kontorservice avd. Kautokeino – [ranveig.holmen@fks.as](mailto:ranveig.holmen@fks.as))



#### Det usynlige nord

*Det usynlige nord* er tredje bok i serien *Levende sagntradisjon fra Nord-Norge*. Boka inneholder sagn fra Finnmark, Troms og Nordland. Fortellingene er om mystiske og skremmende hendelser fra landsdelen.

Formålet med denne boka er formidling av levende sagntradisjon til allment publikum og til bruk i skolen.

Roald Larsen, førsteamanuensis i nordisk litteratur, har ledet og redigert dette arbeidet. Han har sammen med en rekke bidragsytere samlet inn disse sagnene.

De to tidligere bøkene i serien er *Hodeløse menn og ihjelfrosne haikere* (2002) og *Det uforklarlige Nord-Norge* (2010).

ISBN: 978-82-92742143. Arktisk forlag., 2012. 230.- (kan kjøpes bl.a. gjennom [haugenbok.no](http://haugenbok.no) og [tanum.no](http://tanum.no))



#### Per Lars Tonstad: Mari Boine – fly med meg!

Biografi om den kjente samiske musiker Mari Boine gitt ut på Kagge forlag.

Boine vokste opp i et strengt læstadiansk hjem hvor joiken var bannlyst og de gamle fortellingene hadde liten plass. Etter hvert vokste trangene til å både bli kjent med sin egen musikkarv og filosofien bak den og å uttrykke seg musikalsk. Hun ville gjøre opprør mot undertrykkelse og den altoverskyggende fornorskingspolitikken, et opprør som i stor grad har preget Boines liv og kunst.

ISBN: 9788248911890. Kagge, 2012. 349.- (kan kjøpes fra bl.a. [adlibris.com](http://adlibris.com), [haugenbok.no](http://haugenbok.no) og [biblioteksentralen](http://biblioteksentralen.no))



#### Birgitta Stålnert: Jakten på den försvunna samiska dansen

Hvorfor skulle samene være det eneste urfolket i verden uten egen dansetradisjon? Den sørsamiske danseren og koreografen Ola Stinnerbom har aldri tvilt på at den har eksistert. I boken følger vi hans søken i gamle kilder og helleristninger etter bevisene for at samisk dans har eksistert i en førkristen tid. Birgitta Stålnert har skrevet boken i samarbeid med Ola Stinnerbom. Sammen driver de Kompani Nomad, et profesjonelt samisk dansekompani. Boken er gitt Centrum for samisk forskning ved Umeå Universitet.

Svensk tekst. Boken er illustrert og inneholder liste over kilder.

Umeå Universitet, Centrum for samisk forskning, Cesam-skriftserien nr. 13. 2011. 75 s. 240.- (kan kjøpes fra [Ajtte webshop](http://Ajtte.com))

### Romaner



#### Lars Petterson: Kautokeino, en blodig kniv

En spennende thriller som utspiller seg i Sápmi og er en fortelling om lov og moral i et minoritetssamfunn og motsetningene mellom det moderne rettssamfunnet og tradisjon.

Forsvarsadvokaten Anna Magnusson, som er vokst opp i Stockholm, kommer til Nord-Norge og sin mors hjembygd

Kautokeino for å renvaske sitt søskenbarn Nils Mattis for voldtektsanklager. Det er mormoren som har ringt henne og er desperat for Nils Mattis er uunnværlig på grunn av sin arbeidsinnsats på fjellet med familiens reinflokk. Når Anna leser politiutredningen blir hun betenkt. Hvordan skal hun forholde seg til konfliktene i disse fremmede omgivelsene som hun

har vanskeligheter med å tyde. Hvem er ansvarlig for dødsfallene som skjer mens hun er der og hvem er det som prøver å få henne selv ut av veien? Svensk tekst. Romanen vil komme i norsk oversettelse.

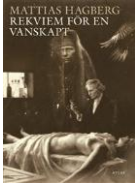
ISBN: 9789170376764. Ordfront, 2012. 339 s. 143.- (Kan kjøpes gjennom bl.a. [cdon.no](http://cdon.no) og [adlibris.no](http://adlibris.no))



#### Åke Lundberg: Långa lappflickan - romanen och bakgrunden

Åke Lundgren debuterte i 1981 med romanen *Långa lappflickan*, en fortelling om Stor-Stina fra lapplandske Malå, som på 1800-tallet reiste rundt i Europa viste fram sin uvanlige høyde. Denne utgaven inneholder en lengre nyskrevet artikkel der forfatteren i ord og bilder skildrer den dokumentariske bakgrunnen. Her presenteres hittil ukjent materiale om en av sin tids underligste menneskeskjebner: Christina Chatarina Larsdöter (1819-1854). Svensk tekst.

ISBN 978-91-86621-22-3. Ord & visor, 2011. 187.- (gjennom [adlibris.com](http://adlibris.com))



### **Mattias Hagberg: Rekviem för en vanskapt**

Hun ble kalt Stor-Stina. Hun var et monster, medisinsk mirakel og en samisk kvinne av gigantiske proposjoner. I løpet av noen år på 1800-tallet ble hun vist fram på varietéteatrer i Sverige og kontinentet. På denne tida vektet også vitenskapens interesse for det abnorme. Avvikende kropper skulle gi svar på menneskehetens gåter. *Rekviem för en vanskapt* er både en skrekkroman og en idéroman om normalitetens makt og rasebiologiens fødsel. Samiske myter blandes med provinsiell kristendom og obduksjonens dystre ritual. Svensk tekst. ISBN 978-91-7389-415-9. 171 s. Atlas, 2012. 135.- (gjennom adlibris.com)

## Tidsskrifter



### **Š – 66/2012 (ungdomsmagasin)**

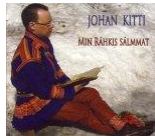
Nytt nummer av det samiske ungdomsmagasinet Š har kommet ut. Magasinet har fått ny redaktør – Niels Ovlå Oskal Dunfjell. I magasinet finnes det nyheter om samiske kjendiser, motetips, bok og musikkmeldelser i tillegg til artikler på nordsamisk, lulesamisk og sørsamisk.

I dette nummeret er det et portrett av den sørsamiske ungjenta Marja Helena Fjellheim Mortensen som drømmer om å leve som musiker og formidler av sørsamisk musikk og kultur. Her er også artikler om Kautokeinos jentefotballag på Norway Cup, om lulesamisk uke i Tysfjord og om samisk kjendisverden med lister over samiske A, B og C-kjendiser.

Magasinet kommer ut med fem nummer i året og sendes gratis til alle ungdommer fra 8. klasse og oppover som har samiske språkfag i skolen.

ISSN 0804-5143. Idut, 2012. 32 s. 40.-

## Musikk



### **Johan Kitti: Min ráhkis sálmmat (CD)**

Johan Kitti fra Karesuando har gitt ut sin tredje CD. Denne gangen har han valgt salmer som sjanger. Han har tidligere gitt ut et album i poprocksjangeren - *Dovddut* (2007) og et album med tradisjonell joik fra Karesuando-området – *Luhte Goikanasat* (2010). Kitti har deltatt i Sámi Grand Prix fem ganger og vunnet to av dem. 2006 i en duett sammen med Ellen Sara Bæhr. Duoen vant også Liet-Lávlut i Östersund samme år. Bernt Mikkel Haglund har produsert albumet som inneholder kjente 15 salmer i nordsamisk språkdrakt.

Rieban CD-023. Rieban, 2012. 1 CD. 199.- (kan kjøpes gjennom savedesign.no)



### **Lars-Ánte Kuhmunen: Somás muittut (CD)**

Lars-Ánte Kuhmunen fra Kiruna er ute med sitt andre album – *Somás muittut*. I 2005 fikk han Folkelarm-prisen for sitt debutalbum *Birrasis* som var preget av tradisjonell joik. I denne utgivelsen er det som sanger og gitarist han framfører sine 12 egenkomponerte låter på nordsamisk og engelsk i et mer rocka lydbilde. Ispedd noen joiketoner også. Med seg har han musikerne Tobias Frøberg, Peter Morén og Peter Nordmark.

ST105. Stierdna, 2012. 1 cd (1 t.) 169.- ( fra bl.a. cdon.no eller platekompaniet.no)



### **Kikki Aikio: My Cold Heart (CD)**

Kikki Aikio er samisk singer-songwriter fra Tromsø og har nylig gitt ut denne CD'en med 12 egenskrevne låter på engelsk og nordsamisk. Tidligere har hun gitt ut EP'en *Take Pride* (2003). Med seg har hun musikerne Stein Hageberg, Anna Eneberg, Ole Martin Indigo Lekang, Ola Asdahl Rokkones, Kristian Svalestad Olstad og Kai Hermo blant andre. "My cold heart" odda CD (NRK Sápmi, 12.09.12)

Om Aikio:

Nival Records, 2012. 1 CD. 199.- (kan kjøpes fra savedesign.no)



### **Sámi Grand Prix 2012 (CD)**

Sámi Grand Prix er en årlig samisk musikkkonkurranse som arrangeres av Samisk musikkfestival i Kautokeino i påska. Deltakerne er fra både Norge, Sverige og Finland. Konkurransen består av en sangdel og en joikedel. Vinneren av sangkonkurransen får konkurrere i Liet-Lávlut, som er en europeisk musikkkonkurranse for minoritetsspråk.

Sámi Grand Prix 2012 inneholder alle bidragene til konkurransen i 2012. Årets vinner av sangkonkurransen var Inger Karoline Gaup fra Kautokeino. Marit Kristine Hætta Sara vant joikekonkurransen.

Rieban CD-022. Rieban, 2012. 1 CD. 200.- (fra karabok.no eller kontakt berntmikkel@hotmail.com)



Edel Olsen

Rådgiver

Troms fylkesbibliotek

Samisk bibliotektjeneste i Tromsfylke

Mer informasjon om utgivelsene finnes på:

<http://samiskbibliotektjeneste.wordpress.com/>